

# E2 - Secret Recipe

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:28]** ---

The task of this mission  
is to get a special seasoning recipe.

**[00:32]** ---

The two people in the picture  
used to run a chain noodle shop together.

**[00:36]** ---

One was responsible  
for the front management,

**[00:38]** ---

the other for the backstage kitchen.

**[00:40]** ---

They have been partners  
for over ten years, and been tacit.

**[00:44]** ---

So, the secret recipe of the famous  
noodle has been kept by her.

**[00:49]** ---

Does she keep it a secret even from you?

**[00:52]** ---

I was too naive.

**[00:53]** ---

I never thought that one day she would  
betray me and make a fresh start.

**[00:57]** ---

That's why she is so anxious  
to get back the secret recipe.

**[01:01]** ---

Well, any questions?

**[01:03]** ---

No, the explanation was all-sided.

**[01:06]** ---

Lu Guang, do you have any questions?

**[01:09]** ---

What are the names of them?

**[01:11]** ---

Yu Xia.

**[01:12]** ---

Lin Zhen.

**[02:31]** ---

There are lots of photos, but few clues.

**[02:35]** ---

Without many chances,  
we can only try one step at a time.

**[02:44]** ---

I don't understand, they've been  
partners for so many years,

**[02:47]** ---

why did they break off their friendship?

**[02:49]** ---

What a pity it is!

**[02:52]** ---

Just do the job

**[02:54]** ---

instead of caring about the whole story.

**[02:58]** ---

By the way,

**[02:59]** ---

if we disagree with each other one day,

**[03:02]** ---

shall we break up, too?

**[03:08]** ---

If you dare to play politics  
behind my back.

**[03:12]** ---

Almost time.

**[03:16]** ---

I'll scratch your handsome face!

**[03:21]** ---

Childish!

**[03:26]** ---

You stone, me paper,

**[03:28]** ---

you lose, game over.

**[03:34]** ---

You are more childish than me!

**[03:37]** ---

Gear up.

**[03:41]** ---

Dive.

**[03:47]** ---

Lin Zhen, stay there,

**[03:48]** ---

let me see if the new night mode is clear.

**[03:52]** ---

We've worked all day.

**[03:54]** ---

After the whole busy day,  
don't you feel tired?

**[03:57]** ---

Today is the first day of opening,

**[03:59]** ---

it's like the first night  
of our honeymoon.

**[04:01]** ---

We will take a picture at this place  
and this time every year.

**[04:04]** ---

Review the previous photos and  
look for any clues, then move on!

**[04:10]** ---

Yu Xia, don't set anything.

**[04:15]** ---

Just take the photo.

**[04:17]** ---

There's a lot of work left to do!

**[04:25]** ---

Everything is done finally!

**[04:27]** ---

I think...

**[04:29]** ---

...even getting married  
wouldn't be so tiring.

**[04:31]** ---

If it is more tiring than this,

**[04:33]** ---

I won't get married.

**[04:37]** ---

You just said today is our honeymoon.

**[04:40]** ---

Shall we now...

**[04:45]** ---

I'm joking with you.

**[04:47]** ---

What are you doing now?

**[04:50]** ---

You used to sleep with me after  
we watched horror flicks in the dorm.

**[04:55]** ---

They used to be roommates in college.

**[05:00]** ---

Stop teasing you.

**[05:01]** ---

We served customers all day.

**[05:03]** ---

It's time to serve ourselves.

**[05:06]** ---

I'll make noodles.

**[05:07]** ---

I thought you were tired?

**[05:09]** ---

What are you waiting for?

Into the kitchen.

**[05:22]** ---

Is there really a secret recipe?

**[05:23]** ---

It's just a pot of stew.

**[05:26]** ---

Coming soon.

**[05:35]** ---

Right there.

**[05:39]** ---

Lin Zhen, what are you taking?

**[05:41]** ---

Like you don't know.

**[05:44]** ---

Playing dumb?

**[05:46]** ---

Scheming girl!

**[05:47]** ---

--Er...

--Anybody home? Here comes the goods!

**[05:50]** ---

Anyone home?

**[05:52]** ---

Parking is not allowed here,  
open the door!

**[05:54]** ---

What is it?

**[05:55]** ---

Hey! I'll go if nobody answer me.

**[05:57]** ---

What are you doing? Go get the door.

**[06:00]** ---

Listen to her.

**[06:01]** ---

If the goods aren't received,  
everything will change after that.

**[06:07]** ---

Nobody home really?  
Okay, I'm leaving!

**[06:11]** ---

Hurry up!

**[06:13]** ---

I'm coming!

**[06:22]** ---

So why'd you keep me waiting?

**[06:26]** ---

Oh, it's a female boss!

**[06:29]** ---

It's much better for you  
to find a good guy to get married.

**[06:31]** ---

Running a shop?  
Don't you want an easier life?

**[06:34]** ---

What's wrong with women?

**[06:35]** ---

We have hands, feet, and brains.  
You men are shameless and inconstant.

**[06:39]** ---

If you're really a man,  
move all these inside for me!

**[06:42]** ---

Aren't I right?

**[06:43]** ---

Yes...

**[06:51]** ---

All the materials have been used up.

**[06:54]** ---

I've tried my best. Enjoy it.

**[06:58]** ---

What about you?

**[07:00]** ---

My happiness is enjoying the expression  
on your face while you are eating noodles.

**[07:04]** ---

She doesn't look so bad.

**[07:07]** ---

Don't jump to judgment!

**[07:08]** ---

People can change.

**[07:11]** ---

As old rules, together!

**[07:15]** ---

I still remember our time in  
the university, ingredients were lacking.

**[07:17]** ---

We never have the chance to chose.

**[07:18]** ---

Just like this,  
we put everything in the pot.

**[07:22]** ---

How about we make this bowl of noodles  
a symbol of our shop?

**[07:27]** ---

Nice! It will be named...

**[07:29]** ---

Bowl of the Female Dormitory!

**[07:35]** ---

Wow, what does she add  
into the noodle soup?

**[07:38]** ---

A refreshing fragrance  
and sweet in the mouth.

**[07:41]** ---

Lu Guang, it's a pity you can't taste it!

**[07:46]** ---

Eh, I don't care.

**[07:52]** ---

Hey, idiot. I told you  
not to add anything!

**[07:54]** ---

This is out my control!

**[08:13]** ---

We can't find anything in this picture.

**[08:20]** ---

Ready for another one.

**[08:21]** ---

How do you feel about your  
Bowl of the Female Dormitory

**[08:23]** ---

becoming famous overnight?

**[08:24]** ---

In fact, I don't really  
give it lots of thought.

**[08:26]** ---

Cooking is my personal interest,

**[08:29]** ---

and I believe that good memories

can be kept in the meals.

**[08:32]** ---

Stop, stop, stop.

**[08:34]** ---

Boss, if you want to take pictures,  
turn off the flash, okay?

**[08:37]** ---

It will affect the camera effect.

**[08:40]** ---

I'm sorry, you just keep going.

**[08:43]** ---

After that, when the  
reporters film her cooking,

**[08:46]** ---

you can look for the clues of the recipe.

**[08:48]** ---

Chef, let's add a live cooking video.

**[08:50]** ---

The broadcast will be even better.

**[08:53]** ---

Hey, reporter friends.

Be careful in the kitchen.

**[08:56]** ---

Please, please, everybody!

**[08:58]** ---

That's all for today,

**[08:59]** ---

it's not convenient  
to disclose any further steps.

**[09:02]** ---

Oh, so stingy!

**[09:04]** ---

We want to have an exclusive story.

**[09:07]** ---

Failed again.

**[09:09]** ---

Keep on trying!

**[09:11]** ---

We strive to put all purchase lists  
into the system tonight.

**[09:14]** ---

In the future,  
with the intelligent management,

**[09:16]** ---

you don't have to check  
the suppliers every time.

**[09:18]** ---

They will deliver on time.

**[09:25]** ---

Yu Xia,

**[09:26]** ---

how long haven't you been home?

**[09:28]** ---

Eh...

**[09:29]** ---

Years maybe, I can't remember.

**[09:32]** ---

I can't go home because of the business.

**[09:36]** ---

Is that all?

**[09:38]** ---

Yes, confirmed.

**[09:46]** ---

Everything on these lists is

**[09:48]** ---

available on the market.

**[09:52]** ---

Damn it! There is still no progress!

**[10:03]** ---

Yu Xia!

**[10:04]** ---

Here come the designs for  
the new logo. Can you choose?

**[10:06]** ---

Okay, I'm coming!

**[10:11]** ---

Nothing again...

**[10:14]** ---

Boss, these are new tastes.

**[10:17]** ---

We tried many regional  
flavors that are chosen

**[10:19]** ---

from different places around the country.

**[10:32]** ---

Something tasty?

**[10:35]** ---

If the case failed, we will go hungry.

**[10:38]** ---

Make do with it now.

**[10:43]** ---

Boss, just take a break.

**[10:45]** ---

It's harmful to eat

so many noodles one time!

**[10:49]** ---

No, since we want to  
open national chain shop,

**[10:52]** ---

we must expand our product lines.

**[10:53]** ---

Next!

**[10:55]** ---

Why noodles again?

**[10:57]** ---

I'm gonna puke!

**[10:59]** ---

Different taste, try again.

**[11:01]** ---

I ate more than ten bowls  
in the last picture,

**[11:03]** ---

no noodles anymore in my future life!

**[11:06]** ---

I'm so sorry, Miss Yu,

**[11:09]** ---

we are trying our best  
to look for the clues.

**[11:11]** ---

It's been a long time.

**[11:13]** ---

We don't know where  
she's hiding and preparing.

**[11:16]** ---

If there is such a difficult case  
in the future again,

**[11:19]** ---

we must ask Qiao for overtime pay!

**[11:21]** ---

Once she opens the shop  
with the signature noodles,

**[11:24]** ---

the chain brand that  
I worked hard to build

**[11:27]** ---

will be destroyed!

**[11:31]** ---

You have been looking at  
the last photo for quite a long time.

**[11:34]** ---

You find anything?

**[11:36]** ---

No, there is no chance in this photo.

**[11:39]** ---

Give it up.

**[11:43]** ---

Not seeing hope  
doesn't mean there is no hope.

**[11:47]** ---

Come on.

**[11:55]** ---

We said that we would  
take one photo each year,

**[11:58]** ---

but the second one is  
after more than ten years.

**[12:03]** ---

Don't let it be the last one, okay?

**[12:09]** ---

This photo was taken by Lin Zhen!

**[12:12]** ---

Yes, but unfortunately,

**[12:14]** ---

there are no useful clues in 12 hours.

**[12:18]** ---

Lin Zhen...

**[12:20]** ---

Can you stay?

**[12:23]** ---

You got intelligent management,

**[12:25]** ---

a precise cooking line,

**[12:27]** ---

and perfect commercial packing.

**[12:31]** ---

It's really not the place for a person  
like me who cooks with passion.

**[12:40]** ---

But why don't you try to adapt, to change,

**[12:43]** ---

to achieve a greater dream?

**[12:47]** ---

The noodle shop over ten years ago

**[12:50]** ---

is my greatest dream.

**[12:52]** ---

But you have seen, our business  
is getting better and better,

**[12:55]** ---

more and more customers need our service.

**[12:58]** ---

They're all for you.

**[13:00]** ---

It's you who makes them feel happy!

**[13:05]** ---

I'm sorry!

**[13:07]** ---

I don't have enough happiness

**[13:09]** ---

to share with all the people.

**[13:11]** ---

So we need more money, a bigger group,

**[13:14]** ---

and even more better resources to help us!

**[13:16]** ---

No, it's only for you.

**[13:22]** ---

In order to expand the influence,

**[13:23]** ---

such a disgusting brand name can be used.

**[13:26]** ---

This shop no longer belongs to me.

**[13:32]** ---

Leave the recipe to...

**[13:36]** ---

Ah, I don't know either.

**[13:39]** ---

Idiot.

**[13:40]** ---

Say the lines!

**[13:41]** ---

I have nothing to say.

**[13:42]** ---

This is our common property,  
no one has the right to own it!

**[13:46]** ---

I can seek a lawyer and sue you!

**[13:48]** ---

Suit yourself!

**[13:49]** ---

She is the one who totally changed.

**[13:53]** ---

Nothing is absolute, just walk away.

**[13:56]** ---

Excuse me.

**[14:04]** ---

Where are you going?

**[14:08]** ---

Back to the beginning.

**[14:11]** ---

I'll restart.

**[14:35]** ---

How is it going?

**[14:36]** ---

Is there any information about the recipe?

**[14:40]** ---

Ah, I seek it all over,  
but nothing useful.

**[14:46]** ---

Do we have any other chance?

**[14:49]** ---

None.

**[14:51]** ---

She's crying all night at home,  
not going anywhere.

**[15:31]** ---

Yo.

**[15:32]** ---

The details of your performance  
were quite in place this time.

**[15:36]** ---

I used to know you were cold and negative,

**[15:38]** ---

I didn't expect that  
you could be so weird now.

**[15:41]** ---

You're such a disgusting man!

**[15:44]** ---

Let it out.

**[15:46]** ---

I've been driving for so many years  
and have seen so many people.

**[15:49]** ---

Ladies who talk to themselves after  
arguing with the husband just like you.

**[15:54]** ---

Don't worry about it.

**[15:55]** ---

It just goes in one ear and out the other.

**[16:04]** ---

Xiang Zhuang...

**[16:06]** ---

Hey, Xiang Zhuang is a good place!

**[16:09]** ---

Not so big, but there are lots of trees,  
water, and beautiful scenery.

**[16:13]** ---

There's also a plant  
called fragrant flower,

**[16:17]** ---

with beautiful blossoms  
and a pleasant smell.

**[16:21]** ---

Local people dry and grind it into powder

**[16:23]** ---

to use as seasoning.

**[16:25]** ---

That is to say, Lin Zhen often  
goes to Xiang Zhuang for...

**[16:30]** ---

...stocking?

**[16:35]** ---

Your assertion should be right!

**[16:37]** ---

And because it's a folk recipe,

**[16:39]** ---

few people know that.

**[16:41]** ---

What Lin Zhen puts in the soup should be

**[16:43]** ---

the powder of fragrant flowers.

**[16:46]** ---

It only grows in Xiang Zhuang,  
and only in small quantity.

**[16:49]** ---

You mean... Xiang Zhuang fragrant flowers?

**[16:54]** ---

Yeah, of course.

**[16:56]** ---

It's just what we infer from the clues.

**[16:58]** ---

In fact, maybe you need to  
ask someone to sample it.

**[17:03]** ---

That's right.

**[17:04]** ---

Yes, that's it...

**[17:10]** ---

I finally find it.

**[17:24]** ---

Mission complete!

**[17:27]** ---

Believe it or not,  
I was afraid of eating that before.

**[17:30]** ---

But now that I can't eat it...

**[17:32]** ---

I even miss the taste.

**[17:35]** ---

It's a pity you never had the chance,

**[17:37]** ---

and you will never know how it feels.

**[17:39]** ---

Get away!

**[17:46]** ---

Why'd we miss this one here?

**[17:50]** ---

This is the screen saver of  
Lin Zhen's mobile phone!

**[17:53]** ---

That would've been taken in their dorm.

**[17:56]** ---

When Qiao Lin comes here,  
tell her to return it.

**[18:01]** ---

What's your problem? Fussy idiot.

**[18:04]** ---

Noodles, noodles, noodles!

**[18:07]** ---

Can I go to eat that for the last time?

**[18:10]** ---

No!

**[18:11]** ---

How can you enter the client's photo  
for such naive reasons?

**[18:14]** ---

Oh, come on, one last time.

**[18:17]** ---

Please!

**[18:19]** ---

No way!

**[18:24]** ---

You!

**[18:31]** ---

You are smart, Lin Zhen!

**[18:34]** ---

Noodles in the rice cooker...

**[18:36]** ---

Great! Really great!

**[18:37]** ---

You're an absolutely brilliant cook!

**[18:40]** ---

Maybe it's a good choice for us to open

**[18:42]** ---

a small noodle shop  
nearby after graduation.

**[18:44]** ---

Hey, Lu Guang.

**[18:45]** ---

What should I say?

**[18:51]** ---

There are take-outs  
everywhere in the future.

**[18:53]** ---

That will never do.

**[18:55]** ---

We should learn about  
intelligent management,

**[18:57]** ---

and we should get an APP, too.

**[18:58]** ---

Oh? APP?

**[19:01]** ---

What is APP?

**[19:02]** ---

No, no, no, opening a shop  
together is also great!

**[19:05]** ---

No, no, no, opening a shop  
together is also great!

**[19:08]** ---

Shall we call it Xia Lin  
noodle shop? Okay?

**[19:13]** ---

It doesn't need to be a big shop,  
a small one is enough.

**[19:16]** ---

Half year of work and  
half year of rest, how wonderful!

**[19:20]** ---

Hey, wait a minute!

**[19:22]** ---

My parents ask me to take so many

local products from my hometown to school.

**[19:39]** ---

In our Xiang Zhuang,

**[19:42]** ---

the elders like to sprinkle the powder  
of fragrant flowers on food.

**[19:55]** ---

They said the taste of fragrant flowers  
could awaken people's best memories.

**[20:18]** ---

It smells so good,  
with a little earthy fragrance.

**[20:22]** ---

Hey! Did you laugh at me?

**[20:24]** ---

Give it back to me!

**[20:26]** ---

Give it to me!

**[21:01]** ---

Lin Zhen.

**[21:12]** ---

Welcome back.

**[21:40]** ---

As the saying goes, the book's meaning  
reveals itself on the hundredth reading.

**[21:44]** ---

Try my copy, Bowl of the Male Dormitory!  
What does it taste like?

**[21:49]** ---

If you dare to change the photo shop  
into a noodle shop, I'll leave right now.

**[21:53]** ---

Nobody can leave  
before the debt is paid off.

**[21:56]** ---

Yo, noodles!

**[22:01]** ---

Hey, you take one bowl away,  
what about us?

---

Revision #1

Created 2024-06-09 20:34:33 UTC by whimsee

Updated 2024-06-09 20:34:33 UTC by whimsee